

Euskal Autogobernuaren etorkizuna:
ereduen azterketa alderatua eta dimentsio europarra

El futuro del Autogobierno Vasco:
análisis comparado de modelos y la dimensión europea

The future of Basque Self-government:
Comparative analysis of models and the European dimension

Vitoria-Gasteiz
2016.04.20



Euskal Autogobernuaren etorkizuna:
ereduen azterketa alderatua eta dimentsio europarra

El futuro del Autogobierno Vasco:
análisis comparado de modelos y la dimensión europea

The future of Basque Self-government:
Comparative analysis of models and the European dimension

Jardunaldiaren bidez, gure autogobernuaren etorkizunari buruzko hausnarketa plural bat ireki nahi da euskal gizartean. Botere politikoaren lurralde antolaketaren inguruan Europako hainbat eredu aztertuko dira. Azterketa horrek ematen dituen hausnarketak, batetik, Europako Batasunaren dimentsioan kokatuko dira eta, bestetik, euskal alderdi politikoek artean elkarrizketa sustatzeko baliatuko dira; hain zuzen, euskal alderdi politikoek euskal herritarrei etorkizunerako proposatzen dieten estatus politikoari buruzko debatea.

El objetivo de esta jornada es abrir hacia la sociedad vasca una reflexión plural en torno al futuro de nuestro autogobierno. Se analizarán diferentes modelos comparados europeos de distribución territorial del poder político y se trasladarán las reflexiones derivadas de tal análisis a la dimensión de la UE, por un lado, y por otro al debate entre los diferentes partidos políticos vascos acerca del futuro estatus político que proponen a la ciudadanía vasca.

The aim of this conference is to open to the Basque society a plural reflection on the future of our self-government. Different comparative European models of territorial distribution of political power will be analysed and the reflections derived from this analysis will be transferred, on the one hand, to the EU dimension and on the other to the debate between different Basque political parties on the future political status being proposed to Basque citizens.

ESKOZIA-BRITAINA HANDIA / ESCOCIA-GRAN BRETAÑA / SCOTLAND-UK



Andrew SCOTT

UNIVERSITY OF EDINBURGH

Professor Drew Scott is Professor of European Union Studies at the University of Edinburgh. An economist by training, Professor Scott has for many years conducted research on UK devolution with specific reference to the Scottish situation. In addition he has researched taught across a range of economic and governance issues relating to the European Union including subsidiarity, economic and monetary union and the role of 'regions' in the EU legislative and policy-making process. Between 2012 and 2014 Professor Scott was seconded to the Scottish Government as expert adviser on the implications of independence for Scotland's EU membership.

“Scotland: From Devolution to Independence?”

The presentation will be divided into three sections. The first part will review the background and history of devolution, and review the powers that have been transferred to the devolved Scottish Parliament and Government following the 1998 Scotland Act. The second part will review the further powers devolved under the subsequent Scotland Act of 2012 and the issues that dominated the constitutional debate ahead of the Scottish independence referendum of September 2014. The third part of the presentation will review the aftermath of the (failed) referendum campaign and the response by the UK Government in offering a further package of devolved powers to the Scottish Parliament and Government, especially the transfer of greater autonomy over aspects of revenue-raising. The presentation will conclude with a forward view of the prospects for a second referendum on independence for Scotland.

Andrew SCOTT. EDINBURGOKO UNIB. / UNIV. DE EDIMBURGO

Drew Scott irakaslea Europar Batasunari buruzko Ikerketetan katedratikoa da Edinburgoko Unibertsitatean. Ikasketaz ekonomista, Scott irakasleak urte asko eman ditu Erresuma Batuko eskualdeetarako eskumen-transferitzeak aztertzen, batez ere Eskoziako kasuaren inguruan. Horretaz gain, Europar Batasuneko ekonomiari eta gobernuari lotutako gai ugari aztertu eta irakatsi ditu; besteak beste, subsidiarotasuna, ekonomia- eta moneta-batasuna, bai eta “eskualdeek” EBren legegintzan eta garapen politikoan betetzen duten eginkizuna ere. 2012 eta 2014 bitartean, Scottek Eskoziako Gobernuari adskribatuta jardun zuen, Eskoziak independentzia eskuratzuz gero, Europar Batasunean jarraitzeko zer ondorio izango zuen aztertzeko.

“Eskozia: eskumenak jasotzetik independentziara?”

Hitzaldiak hiru atal izango ditu. Lehen atalean, aurrekarietara eta eskumen-transferentzien historiari helduko die. Ildo horretan, 1998ko Eskoziari buruzko Legearen harira Eskoziako Legebiltzarrari eta Gobernuari transferitutako eskumenak landuko ditu. Bigarren atalean, aztergai izango ditu Eskoziari buruzko 2012ko bigarren Legearen ondorioz transferitutako eskumen osagarriak, bai eta Eskoziaren independentziari buruzko 2014ko iraileko erreferendumaren aurretik konstituzioaren inguruan izandako eztabaidagai nagusiak ere. Hitzaldiaren hirugarren zatian, berriz, independentziaren aldeko (huts egindako) kanpainaren ondoko biharamuna eta Gobernu britainiarrak emandako erantzuna aztertuko ditu; hau da, Eskoziako Legebiltzarrari eta Gobernuari eskumen gehiago transferitzeko eskaintza, batez ere zerga-bilketaren haritik. Hitzaldia amaitzeko, Eskoziaren independentziari buruzko bigarren erreferenduma egiteko aukeraz hausnartuko du Scott irakasleak.

El profesor Drew Scott es Catedrático de Estudios sobre la Unión Europea de la Universidad de Edimburgo. Economista de formación, el profesor Scott lleva muchos años investigando en torno a la transferencia de competencias a gobiernos regionales del Reino Unido, con una atención especial al caso de Escocia. Además, ha sido investigador y profesor de un gran número de cuestiones ligadas a la economía y el gobierno en la Unión Europea, incluidas la subsidiariedad, la unión económica y monetaria y el papel de las “regiones” en el proceso legislativo y desarrollo político de la UE. Entre 2012 y 2014 el profesor Scott fue adscrito al Gobierno escocés como experto asesor en torno a las consecuencias que la independencia tendría para la permanencia de Escocia en la UE.

“Escocia: ¿de recibir competencias a la independencia?”

La ponencia estará dividida en tres partes. La primera parte analizará los antecedentes y la historia de la transferencia de competencias y abordará las competencias transferidas al Parlamento y al Gobierno escoceses en virtud de la Ley sobre Escocia de 1998. La segunda parte abordará las competencias adicionales transferidas en virtud de la Ley sobre Escocia de 2012 subsiguiente y las cuestiones que dominaron el debate constitucional previo al referéndum sobre la independencia de Escocia celebrado en septiembre de 2014. La tercera parte de la ponencia analizará el día después de la campaña (fallida) pro-independencia y la respuesta del Gobierno británico ofreciendo la transferencia de nuevas competencias al Parlamento y Gobierno escoceses, fundamentalmente una mayor autonomía en lo tocante a la recaudación tributaria. La ponencia finalizará con una reflexión en torno a la posibilidad de un segundo referéndum sobre la independencia de Escocia.

FLANDRIA-BELGIKA / FLANDES-BÉLGICA / FLEMISH-BELGIUM



David CRIEKEMANS

UNIVERSITY OF ANTWERP

Dr. David Criekemans is a Belgian national, born in Antwerp (1974). He is Assistant Professor in International Politics at the University of Antwerp (Belgium), Assistant Professor in International Relations at University College Roosevelt and a Lecturer in Geopolitics at the Geneva Institute of Geopolitical Studies (GIGS) (Switzerland). Since 2015, he is also a Visiting Professor in International Relations at Blanquerna, Ramon Lull University in Barcelona, where he teaches – among others – the foreign policy of sub-state entities. David Criekemans is often asked as guest lecturer at universities in Belgium and abroad. Formerly, he also taught Geopolitics at the Royal Military Academy in Brussels (2007-2011), Regional Integration at the Catholic University of Brussels (2006-2007), and a module on Geopolitics and the Geopolitics of Energy at Jacobs University Bremen in Germany (December 2011-January 2012).

In 2005, David Criekemans completed and defended his Ph.D. at the University of Antwerp (Belgium) on the intellectual history of Geopolitics (1890-2005), and its relation to Theory of International Relations.

Dr. Criekemans has done significant research projects and advisory and consultancy work for the Flemish regional authorities in Belgium on diverse aspects of foreign policy and international relations; for the Flemish Department of Foreign Affairs, for ministerial cabinets in the Flemish government and for members of the Flemish parliament. Additionally, he worked with other regional governments (Catalonia, Québec).

“Flanders/Belgium: Identity and national coexistence, and the representation of the interests of the Belgian federation vis-à-vis the European institutions”

The Belgian federation has a complex structure, based on so-called ‘Communities’ and ‘Regions’. The Communities were created to protect it’s the language and culture of the north of the country, Dutch in Flanders. The Flemish political elite initially aspired to get political control over the culture-based policy-instruments in the country, to protect the Flemish identity. This contribution explains the Belgian model with regard to the recognition of national identity, and the Belgian model of coexistence under the umbrella of the Belgian state. Since 1993, Belgium has become a federal state in which the regions are compelled by the constitution to manage their own external relations. This contribution also explains how the Belgian governments organize themselves and their respective interests vis-à-vis the European institutions. In this regard, we will especially zoom into the foreign policy activities of the Flemish government.

David CRIEKEMANS. ANBERESEKO UNIB. / UNIV. DE AMBERES

David Crikemans belgikarra da, Anberesen 1974an jaioa. Nazioarteko Politikako irakasle laguntzailea da Anberese unibertsitatean (Belgika), Nazioarteko Harremanetako irakasle laguntzailea University College Roosevelt eta Geopolitikako irakaslea Genevako Ikasketa Geopolitikoaren Institutuan (GIGS, Suitza). 2015az geroztik Nazioarteko Harremanetako irakasle gonbidatua da Blanquerna (Bartzelonako Ramón Llull Unibertsitatean). Besteak beste, estatus azpiko erakunde kanpo-politika irakasten du bertan. Horretaz gain, Belgikako eta atzerriko beste unibertsitate askotan, irakasle gonbidatua izan da. 2007-2011 bitartean Geopolitikako irakaslea izan zen Bruselako Errege Akademia Militarrean, 2006tik 2007ra Eskualde Integrazioako irakaslea Bruselako Unibertsitate Katolikoan eta 2011ko abendutik 2012ko urtarrilera bitartean Geopolitikari eta Energiaren Geopolitikari buruzko modulua eman zuen Bremengo Jacobs Unibertsitatean (Alemania).

2005ean David Crikemans doktorego-tesia amaitu eta defendatu zuen Anberese unibertsitatean (Belgika). Geopolitikaren historia intelektuala (1890-2005) eta nazioarteko harremanen teoriarekin duen lotura aztertu zituen tesian.

Crikemans doktoreak ikerketa-proiektuak eta nazioarteko politikari eta harremani buruzko aholkularitza- eta kontsultoretza-lanak egin ditu Flandriako (Belgika) eskualdeko agintarientzat; Flandriako Kanpo Gaietako Sailarentzat; Flandriako gobernuko hainbat ministerioentzat, bai eta Flandriako Legebiltzarreko hainbat kiderentzat ere. Orobat, beste eskualde-gobernu batzuekin ere jardun du; besteak beste, Kataluniakoarekin eta Quebecekoarekin.

“Flandria / Belgika: nortasuna eta nazio-bizikidetzak, eta Belgikako Federazioaren interesen ordezkaritza Europako erakundeen aurrean”

Belgikako federazioak “Komunitatetan” eta “Eskualdetan” oinarritutako egitura konplexua du. Komunitateen kasuan, Belgikako iparraldeko, Flandriako, kultura eta hizkuntza holandarrak defendatzeko sortu ziren. Hasiere batean, Flandriako elite politikoak kulturari lotutako tresna politikoen kontrola eskuratzea zuen helburu, betiere nortasun flandriarra babesteko asmoz. Nazio-nortasuna onartzeko eredu belgikarra eta Belgikako Estatuaren peko bizikidetzak-eredua azalduko ditu hitzaldiak. 1993az geroztik, Belgika estatu federala da eta, Konstituzioaren arabera, eskualdeek eurek kudeatzen dituzte euren kanpo-harremanak. Hizlariak, gainera, Belgikako gobernuak nola antolatzen diren eta batak eta besteak Europako erakundeen aurrean dituzten interes propioak azalduko ditu. Ildo horretan, arreta berezia egingo diogu Flandriako gobernuaren kanpo-politikari.

El Dr. David Crikemans es ciudadano belga, nacido en Amberes (1974). Es Profesor Adjunto de Política Internacional en la Universidad de Amberes (Bélgica). Profesor Adjunto de Relaciones Internacionales en la Universidad University College Roosevelt y Profesor de Geopolítica en el Instituto de Estudios Geopolíticos de Ginebra (GIGS en el original, Suiza). Desde 2015 es Profesor Invitado de Relaciones Internacionales en Blanquerna – Universidad Ramón Llull de Barcelona, en la que imparte, entre otras materias, la política exterior de entidades subestatales. David Crikemans es profesor invitado regular en numerosas universidades belgas y del exterior. En el pasado fue profesor de Geopolítica en la Real Academia Militar de Bruselas (2007-2011), de Integración Regional en la Universidad Católica de Bruselas (2006-2007) y de un módulo sobre Geopolítica y la Geopolítica de la Energía en la Universidad Jacobs de Bremen, Alemania (diciembre de 2011 - enero de 2012).

En 2005 David Crikemans finalizó y defendió su tesis doctoral en la Universidad de Amberes (Bélgica), cuyo tema fue la historia intelectual de la Geopolítica (1890-2005) y su relación con la Teoría de Relaciones Internacionales.

El Dr. Crikemans ha llevado a cabo proyectos de investigación y labores de asesoramiento y consultoría para las autoridades regionales de Flandes, Bélgica, en materia de política internacional y relaciones internacionales; para el Departamento de Asuntos Exteriores de Flandes, para distintos departamentos ministeriales del gobierno flamenco y para miembros del parlamento de Flandes. Además, ha colaborado con otros gobiernos regionales como los de Cataluña o Québec.

“Flandes / Bélgica: Identidad y coexistencia nacional y la representación de los intereses de la Federación belga con respecto a las instituciones europeas”

La Federación belga tiene una estructura compleja, basada en las llamadas ‘Comunidades’ y ‘Regiones’. Se crearon las Comunidades para proteger la lengua y cultura del norte del país, holandesas en Flandes. La elite política flamenca en un principio aspiraba a lograr el control político sobre los instrumentos políticos de índole cultural del país, para proteger la identidad flamenca. La ponencia explica el modelo belga en lo tocante al reconocimiento de la identidad nacional y el modelo belga de coexistencia bajo el amparo del Estado de Bélgica. Desde 1993 Bélgica es un Estado federal en el que la constitución ordena que las regiones administren sus propias relaciones exteriores. La ponencia explica además el modo en que se organizan los gobiernos belgas, así como sus intereses respectivos, con respecto a las instituciones europeas. A tal efecto, prestaremos una atención especial a la política exterior del gobierno de Flandes.

SUITZA / SUIZA / SWITZERLAND



NICOLAS SCHMITT
UNIVERSITY OF FRIBOURG

Nicolas Schmitt, PhD, was born in Zurich (Switzerland) on July 14th, 1959. After having completed legal studies at the University of Fribourg with a thesis devoted to European Regionalism, he joined the founding team of the Institute for Federalism. Since then he has been working worldwide on many topics devoted to federalism and decentralization, ranging from the local authorities in Switzerland to comparative federalism and policy analysis. He was a former secretary/treasurer of the IACFS (International Association of Centers for Federal Studies), is member of the Swiss Team of electoral observers (missions in South Africa and Bosnia Herzegovina), has been Guest Professor at Mount Scopus University, is currently vice-president of the Foundation Emile Chanoux in Aosta and has written extensively on federalism and decentralization.

“In the country of William Tell, the myth becomes reality – Some reflections about the cantons’ sovereignty”

Since 1848, article 3 of the Swiss federal Constitution provides that « Cantons are sovereign ». Of course, this « sovereignty » remains quite mythical under international law, but we shall explore Swiss internal law under different perspectives, and we shall see that from a legal, from a practical, from a financial and even from a democratic point of view, every effort is being made to transform the myth into a reality. Nothing surprising in a country whose main Hero is a pure romantic fiction. As a result of this, despite the creation of a full fledged federation whose centralistic dimension has allowed for the existence of a quite wealthy and prosperous state, cantons have preserved all their specificities, and after 168 years of existence there has never been any movement toward independence or secession. Is it possible to find a better proof of the efficiency of federalism in dealing with national unity and preservation of regional identities?

NICOLAS SCHMITT. FRIBURGOKO UNIB. / UNIV. DE FRIBURGO

Nicolas Schmitt doktorea Zurichen (Suitza) jaio zen 1959ko uztailaren 14an. Europako erregionalismoari buruzko tesi batekin amaitu zituen Zuzenbideko ikasketak Friburgoko Unibertsitatean, eta ondoren Federalismoaren Institutuaren talde sortzaileko kidea izan zen. Harrezkero, mundu osoan aritu da federalismoari eta deszentralizazioari lotutako gaien inguruan: Suitzako tokiko agintaritzak direla, federalismo konparatua dela, azterketa politikoa dela. Ikasketa Federalei buruzko Zentroen Nazioarteko Elkarteko (IACFS) idazkari/diruzaina izan da, hauteskunde-begiraleen Suitzako Taldeko kidea da (Hegoafrikan eta Bosnia-Herzegovinan jardun du, besteak beste), irakasle gonbidatua izan da Mount Scopus Unibertsitatean, eta gaur egun Aostako Emile Chanoux Fundazioko lehendakariordea da. Lan ugari argitaratu ditu federalismoaren eta deszentralizazioaren inguruan.

“Mitoa hezuramitu egin da Gilen Tellen herrialdean - Kantoiaren subiranotasunari buruzko gogoetak”

1843az geroztik, Suitzako Federazioko Konstituzioaren 3. artikulua finkatzen duenez, “Kantoiak subiranoak dira”. Subiranotasun horrek, jakina, izaera mitikoa du nazioarteko zuzenbiderako, baina Suitzako nazio-zuzenbidea hainbat ikuspuntutatik aztertuz ikusiko dugu legearen ikuspegitik nahiz ikuspegi praktikotik, ekonomikotik eta, areago, demokratikotik ere, hamaika ahalegin egin direla mito hori errealitatean hezuramitzeko. Baina horrek ez gintuzke harritu behar, guztiz asmatua den pertsonaia erromantikoa nazio heroizat duen herrialdean. Horrenbestez, legeari atxikitako federazioa sortu eta dimentsio zentralistaren ondorioz estatu aberats samarra eratu bada ere, kantoiak euren berezitasunei eutsi diete eta 168 urte igaro ondoren ere, ez da sortu independentziaren eta sezesioaren aldeko inolako mugimendurik. Badago hori baino frogagorik, federazioak nazio-batasuna sendotu eta nazio-nortasunei eusteko balio duela erakusteko?

El Doctor Nicolas Schmitt nació en Zurich (Suiza) el 14 de julio de 1959. Tras finalizar sus estudios de Derecho en la Universidad de Friburgo con una tesis dedicada al Regionalismo Europeo, formó parte del equipo fundador del Instituto del Federalismo. Desde entonces ha trabajado por todo el mundo en torno a numerosas cuestiones ligadas al federalismo y la descentralización: desde las autoridades locales suizas al federalismo comparado o el análisis político. Ha sido secretario/tesorero de la Asociación Internacional de Centros de Estudios Federales (IACFS en el original), es miembro del Equipo Suizo de observadores electorales (misiones en Sudáfrica y Bosnia-Herzegovina), ha sido Profesor Invitado en la Universidad Mount Scopus, en la actualidad es vicepresidente de la Fundación Emile Chanoux de Aosta y ha publicado numerosas obras en torno al federalismo y la descentralización.

“El mito se hace realidad en el país de Guil lermo Tell – Observaciones sobre la soberanía de los cantones”

Desde 1848, el artículo 3 de la Constitución de la Federación Suiza estipula que “Los cantones son soberanos”. Dicha soberanía, por supuesto, tiene marcado carácter mítico para el derecho internacional pero analizaremos el derecho nacional suizo desde distintas perspectivas y observaremos que desde un punto de vista legal, práctico, económico e incluso democrático, se han hecho todos los esfuerzos posibles para hacer realidad ese mito. Algo que no debería sorprendernos en un país cuyo héroe nacional es un personaje romántico totalmente ficticio. A resultas de ello, a pesar de la creación de una federación con todas las de la ley cuya dimensión centralista ha posibilitado la existencia de un Estado bastante rico y próspero, los cantones han conservado sus peculiaridades y 168 años después no ha habido ningún movimiento en pro de la independencia o la secesión. ¿Hay alguna prueba más fehaciente de la eficacia del federalismo para fusionar unidad nacional y conservación de las identidades nacionales?

BAVARIA / BAVIERA / BAVARIAN



PHILIPP STIEL

BAVARIAN STATE-CHANCELLERY

Record of professional experience. Since Sept. 2014: Head of Unit at the Law Department of the Bavarian State-Chancellery (Military Affairs, German Federal Constitutional Court). September 2007 to September 2014 – Head of Unit at the Bavarian Representation to the European Union, Brussels (Media-Policy, Member of the Audiovisual Working Party of the Council of the European Union, representing the German Länder, Chief of Protocol). April 2005 to September 2007 – Head of Department at the OSCE Spillover Monitor Mission to Skopje (Director of the Public Administration Reform Department). October 2001 to April 2005 – Bavarian State Chancellery, deputy Head of Unit in the Division of European Affairs and International Relations. September 2000 to October 2001 – Deputy Head of the Minister’s Office and Personal Assistant to the Bavarian Minister of Economic Affairs, Transport and Technology, Dr. Otto Wiesheu.

Short-term assignments. Short-term expert of the Hanns-Seidel Foundation for Development Cooperation in the field of Administrative Institution Building and Decentralisation in the Republic of Niger (1993, 1994), Burkina Faso (1994), Morocco (1993, 1994), Tunisia (2004) and Mongolia (2003 - World Bank Project).

February 1998 – Doctor’s degree in law, thesis: “Decentralisation in France and the French-speaking African States”.

“Munich–Berlin–Brussels: Success factors for a federal state – the Bavarian view”

Modern federalism is based on the principles of subsidiarity, cohesion, solidarity and competition. The first and the last ones are essential: They make sure, that all levels do enjoy the benefits of a dynamic federalism. Montesquieu’s separation of power transforms in this way into a vertical system of checks and balances and boosts the competition for best solutions. After a very short and concise overview of the German federal system, my remarks will focus on the Bavarian view on the status quo as well as on ongoing and possible reforms.

PHILIPP STIEL. BAVARIA ESTATUKO KANTZILERIA / CANCELLERÍA DEL ESTADO DE BAVIERA

Curriculum profesionala. 2014az geroztik - Bavaria Estatuko Kantzilertza Sail Juridikoko Burua (Armada Saila, Alemaniako Konstituzio Auzitegi Federala). 2007ko irailetik 2014ko irailera - Bavariako Legazioko burua Europar Batasunaren aurrean, Brusela (Masa Hedabideen Politika, Europako Kontseiluko Hedabideen Aniztasunari buruzko Espezialisten Lantaldeko kidea Alemaniako Länderren izenean, Protokolo-burua). 2005eko apiriletik 2007ko irailera - Sailburua ESLEK Skopjen egindako Misioan, Balkanetako gerra Mazedoniara hedatzea saihesteko (Administrazio Publikoa Erreformatzeko Saileko Zuzendaria). 2001eko urritik 2005eko apirilera - Bavariako Estatuko Kantzilertza, Europar Gaietako eta Nazioarteko Harremanetako Dibisioko zuzendariordea. 2000ko irailetik 2001eko urrira - Bavariako Ekonomia, Garraio eta Teknologia ministroaren, Otto Wiesheu doktorearen, Ministeritza Bulegoko zuzendariordea eta laguntzaile pertsonala.

Aldi baterako misioak. Garapenerako eta Kooperaziorako Hanss-Seidel Fundazioko aditua Administrazio Instituzioen Sorkuntzan eta Deszentralizazioan Nigerren (1993, 1994), Burkina Fason (1994), Marokon (1993, 1994), Tunezen (2004) eta Mongolian (2003, Mundu Bankuaren Proiektua).

1998ko otsaila - Zuzenbideko Doktoregoa. Tesia: "Deszentralizazioa Frantzian eta Afrikako Frankofoniako estatuetan".

"Munich - Berlin - Brusela: Estatu federal baterako arrakasta-faktoreak - Bavariako ikuspegia"

Federalismo modernoa subsidiariotasunaren, kohesioaren, elkartasunaren eta eskumenaren printzipioetan oinarritzen da. Lehenengoa eta azkena funtsezkoak dira, maila guztiek federalismo dinamikoaren onurak eskuratuko dituztela bermatzen baitute. Horrenbestez, Montesquieuren botere-banaketa kontrolen eta kontrapisuen sistema bertikal bihurtu eta eskumen-printzipioa sustatzen du, betiere ahalik eta irtenbide onena lortzeko asmoz. Alemaniako sistema federalaren deskribapen orokorra eta laburra egin ondoren, status quoaren Bavariako ikuspegiari erreparatu eta gaur egun ezarritako nahiz etorkizunean ezar litezkeen erreformak aztertuko ditut.

Currículo profesional. Desde septiembre de 2014: Jefe del Departamento Jurídico de la Cancillería del Estado de Baviera (Sección Castrense, Tribunal Constitucional Federal de Alemania). Septiembre de 2007 a septiembre de 2014 – Jefe de la Legación de Baviera ante la Unión Europea, Bruselas (Política de Medios de Comunicación de masas, miembro del Grupo de Trabajo de Especialistas sobre la Diversidad de los Medios de Comunicación del Consejo de Europa, en representación de los Länder o estados alemanes, Jefe de Protocolo). Abril de 2005 a septiembre de 2007 – Jefe de Departamento en la Misión de la OSCE en Skopje para Evitar la Extensión de las Guerras Balcánicas a Macedonia (Director del Departamento de Reforma de la Administración Pública). Octubre de 2001 a abril de 2005 – Cancillería del Estado de Baviera, Subdirector de la División de Asuntos Europeos y Relaciones Internacionales. Septiembre de 2000 a octubre de 2001 – Subdirector de la Oficina Ministerial y Asistente Personal del Ministro de Economía, Transporte y Tecnología de Baviera, Dr. Otto Wiesheu.

Misiones temporales. Experto de la Fundación Hanns-Seidel de Desarrollo y Cooperación en materia de Creación de Instituciones Administrativas y Descentralización en la República de Níger (1993, 1994), Burkina Faso (1994), Marruecos (1993, 1994), Túnez (2004) y Mongolia (2003 - Proyecto del Banco Mundial).

Febrero de 1998 – Doctorado en Derecho. Tesis: "Descentralización en Francia y los Estados Africanos de Habla Francesa".

"Munich - Berlín - Bruselas: Factores de éxito para un Estado federal - El enfoque Bávaro"

El federalismo moderno se basa en los principios de subsidiariedad, cohesión, solidaridad y competencia. El primero y el último son esenciales: aseguran que todos los niveles disfruten de los beneficios de un federalismo dinámico. La separación de poderes de Montesquieu se convierte de esta forma en un sistema vertical de controles y contrapesos y promueve la competencia para lograr las mejores soluciones posibles. Tras una descripción general, breve y concisa del sistema federal alemán, me centraré en el enfoque bávaro del status quo, así como en reformas implantadas actualmente y posibles reformas futuras.

EUROPAKO HERRIALDEEN BETEKIZUNA / EL PAPEL DE LAS REGIONES EN EUROPA / THE ROLE OF REGIONS IN EUROPE



PATRICIA POPELIER

UNIVERSITY OF ANTWERP

Patricia Popelier is professor constitutional law at the University of Antwerp, vice-dean for research of the law faculty and coordinator for the humanities in the Antwerp Doctoral School. For her Ph.D. (1997) on legal certainty as lawmaking she received the F. Collin Award 1998. She is, amongst others, vice-chair of the International Association of Legislation, chair of the Belgian society for legislation (interuniversity center for legislation), Convenor of the IACL research group on Subnational Constitutions in Federal and Quasi-Federal Constitutional States and member of the editorial board of the journal Theory and Practice of Legislation (formerly Legisprudence). She is author of numerous publications in the field of federalism and multilevel governance, constitutional review, and legislative studies.

“Sub-states and the European Union: Constitutional strategies”

The central question to this presentation is to which extent sub-states in multi-tiered systems have the power to define their position in relation to the EU. This is important, as EU law limits the autonomy of sub-states: they have to comply with EU law and transpose many of the EU directives.

A multilevel system as the EU is characterized by the crossing of gates between territorial levels of authority. Yet, the national state was designated to integrate all the strands of multilevel governance. The question then rises as to which extent the central authorities are bypassed as ‘gate-keeper’ in the relations between the national and the EU-level.

Multi-tiered systems can adopt different strategies concerning this question, ranging from a centralist over a federalist to a dualist approach. Several indicators can be identified to classify such approaches. In this presentation, a rough overview of the most important parameters is applied to three legal systems which serve as prototypes for the three different approaches: the UK, Germany, and Belgium.

PATRICIA POPELIER. ANBERESEKO UNIB. / UNIV. DE AMBERES

Patricia Popelier zuzenbide konstituzionaleko irakaslea da Anbereseko Unibertsitatean, ikerketa dekanordea Zuzenbide Fakultatean eta giza zientzien koordinatzailea Anbereseko Doktorego Eskolan. Bere doktorego-tesian zuzenbidearen ziurtasuna legeria-faktoretzat gaia aztertu zuen eta, lan horri esker, F. Collin saria jaso zuen 1998an. Betetzen dituen postuei dagokionez, besteak beste, Nazioarteko Legeria Elkarteko lehendakariordea, Belgikako Legeria Elkarteko (legeriari buruzko unibertsitate arteko elkarteko) lehendakaria, Zuzenbide Konparatuko Nazioarteko Akademiako (IACL) Konstituzio Federala eta quasi-Federala duten Estatuetak nazioz azpiko Konstituzioei buruzko ikerketa-taldeko koordinatzailea, eta Theory and Practice of Legislation (lehen Legisprudence) aldizkariako kontseilu editorialeko kidea da. Federalismoari eta maila anitzeko gobernuari, konstituzio-azterketari eta legeria-ikerketari lotutako argitalpen ugariaren egilea da.

“Azpiestatuak eta Europar Batasuna: estrategia konstituzionalak”

Hauxe da hitzaldiaren aztergai nagusia: hainbat mailatan banatuta dauden sistemetako azpiestatuek zer botere-maila dute Europar Batasunarekiko harremana zehazteko. Gai garrantzitsua da, zuzenbide komunitarioak azpiestatuen autonomia mugatzen baitu: EBren legeria bete eta EBren zuzentarauak nahitaez txertatu behar dituzte euren legerian.

Europar Batasunak sistema zatikatua osatzen du eta, hartara, lurraldeetako agintaritza-mailak gainjarri eta kontrajarri egiten dira bertan. Eta, halere, gobernu-maila horiek guztiak integratu eta biltzeko diseinatu zen nazio-estatuak. Hauxe da zalantza: ea zer neurritan baztertu ahal dugun agintaritza zentralen bitartekari-eginkizuna nazio-mailaren eta Europar Batasunaren arteko harremanetan.

Hainbat mailatako sistemek orotariko estrategiak har ditzakete gai horren harira: zentralismoaren nagusitasuna, federalismoa edota ikuspegi bikoitza. Hainbat adierazle zehatz ditzakegu estrategia horiek sailkatzeko. Hitzaldian, parametro garrantzitsuenak aztertuko ditut oro har, hiru estrategia nagusien prototipotzat hartzen diren hiru lege-sistemetan (Erresuma Batuan, Alemanian eta Belgikan) aplikatzen direnak.

Patricia Popelier es profesora de derecho constitucional en la Universidad de Amberes, vicedecana de investigación de la facultad de derecho y coordinadora de humanidades en la Escuela de Doctorado de Amberes. Por su tesis doctoral (1997) sobre la certeza del derecho como factor legislativo, recibió el Premio F. Collin de 1998. Ocupa, entre otros, los cargos de vicepresidenta de la Asociación Internacional de Legislación, presidenta de la Sociedad Belga de Legislación (centro interuniversitario de Legislación), Coordinadora del grupo investigador de la Academia Internacional de Derecho Comparado (IACL en el original) sobre Constituciones Subnacionales en Estados Constitucionales Federales y Quasi-federales y miembro del consejo editorial de la revista Theory and Practice of Legislation (anteriormente Legisprudence). Es autora de numerosas publicaciones en materia de federalismo y gobierno de varios niveles, revisión constitucional y estudios legislativos.

“Subestados y la Unión Europea: Estrategias constitucionales”

La cuestión central de la ponencia es en qué medida tienen los subestados de los sistemas con varios niveles potestad para definir su relación con respecto a la UE. Es una cuestión importante ya que el derecho comunitario limita la autonomía de los subestados: deben cumplir con la legislación de la UE y trasladar numerosas directivas de la UE a su legislación.

Un sistema fragmentado como la UE se caracteriza por la superposición y contraposición de niveles territoriales de autoridad. Y sin embargo, se diseñó el Estado nacional para integrar y aglutinar todos esos niveles de gobierno. La duda que surge es en qué medida podemos eliminar la posición de intermediación de que gozan las autoridades centrales en las relaciones entre el nivel nacional y el nivel de la UE.

Los sistemas de varios niveles pueden adoptar estrategias diversas en lo tocante a dicha cuestión, desde el predominio del centralismo sobre el federalismo a un enfoque dual. Podemos definir varios indicadores para clasificar dichas estrategias. En la ponencia trataré de forma general los parámetros más relevantes aplicados en los tres sistemas legales considerados prototipos de las tres estrategias principales: Reino Unido, Alemania y Bélgica.

EB, HANDITZEKO ERRONKAREN AURREAN / **LA UE ANTE EL RETO DE LA AMPLIACIÓN INTERNA /** **THE EU REGARDING THE CHALLENGE OF INTERNAL ENLARGEMENT**



JOXERRAMON BENGOTXEA

EHUGUNE. UPV/EHU

Joxerramon Bengoetxea (Irun, 1963) EHUko irakaslea da eta bertan koordinatzen du “rethinking together” ehuGune programa (ikusi <http://www.ehu.es/ehugune>). Gainera, International Master in Sociology of Law eta Sociology of Law doktorego-azpiprograma ere zuzentzen ditu. Euskadiko Ebazpen Batzordeko kidea da. Zuzenbidea eta Filosofia ikasi zuen Madrilgo Unibertsitate Autonomoan, UNEDen eta EHUen. Zuzenbide doktore egin zen Edinburgoko Unibertsitatean, Neil MacCormicken zuzendaritzapean, eta Universität des Saarlandesen eta Instituto Universitario Europeon burutu zuen prestakuntza-prozesua. Edward epailearen abokatua izan zen EBko Justizia Auzitegian eta Eusko Jaurlaritzako Lan eta Gizarte Segurantzako sailburuordea Sabin Intxaurrearekin. Arrazonamendu juridikoko gaiak, Europako zuzenbideko teoria eta soziologia, Europako integrazioaren teoria, Europako erregionalismoa, justizia trantsizionala, pluralismo juridikoa eta kultura juridiko konparatua aztertu ditu, besteak beste, bere ikerketa eta argitalpenetan. 2012az geroztik irakasle gonbidatua da Bordeleko Unibertsitatean eta irakasle gonbidatua izan da, halaber, Oxfordeko, Stanfordeko, Helsinkiko eta Kansai (Japonia) unibertsitateetan. Oñatiko Soziologia Juridikoko Nazioarteko Institutuko zuzendari zientifikoa izan zen (<http://www.iisj.net>), eta 2010ean Eusko Ikaskuntza - Laboral Kutxa Saria jaso zuen Humanitate, Kultura, Arte eta Gizarte Zientzien saillean.

“Nazio-Erregio izatetik Estatukide izatera: barneko zabalkuntza Europar Batasunean”

Barneko zabalkuntza gaia bereziki eztabaidatua izan da Eskoziaren independentziari buruzko erreferenduma planteatu denetik. Estatu berri bat sortuko balitz Estatu-kide batetik bereiziz, Europar Batasunaren kide izateko prozesua nolako litzateke? Batasunetik kanpo geratuko litzateke eta kanpotik sartzeko negoziatu beharko luke? ala irten gabe, kideetasunaren baldintzak barrutik negoziatuko al litzuzke? Hori da galdera, eta gure ustez ez dago erantzun juridiko garbirik, ez aldeko ezta kontrako ere. Erantzun juridiko erabakior baten faltan, beste erantzun posibleak aztertu behar dira: politikoak, ekonomikoak, eta sozio-kulturalak. Irtetzearen soluzioak interes nagusi bati erantzuten dio: Estatukide batzuen beto edo oztopo interesei (disuasioa, Realpolitik). Aldiz, barneko zabalkundearen erantzunak koherentzia osoa dauka Europar integrazio prozesua sortu eta inspiratu duten printzipioekin. Pentsa liteke eztabaida horrela planteatzeak bere zentzua galdu duela, Eskoziako erreferendumean ezetza gailendu denez geroztik, baina, batetik, ezin da baztertu aukera Europako beste erregio batean berriro planteatuko ez denik eta, bestetik, aipatu diren aldeko eta kontrako argumentuek Europar integrazioaren gakoa eta funtsaren inguruan hausnartzera behartzen gaituzte, eta lagunduko digute argitzen Estatukide bilakatu nahi diren beste nazio-erregioek zernolako protagonismoa daukaten eta eduki zezaketan Europar Batasunean.

JOXERRRA BENGOTEXEA. EHU GUNE. UPV/EHU

Joxerramon Bengoetxea (Irun 1963) es Profesor de la UPV/EHU donde coordina el programa ehuGune, “rethinking together” (ver <http://www.ehu.es/ehugune>). Dirige el International Master in Sociology of Law y el subprograma de doctorado Sociology of Law. Es vocal en la Comisión Arbitral de Euskadi. Estudió Derecho y Filosofía en la UA Madrid, UNED y UPV/EHU. Se doctoró en derecho por la Universidad de Edimburgo bajo la dirección de Neil MacCormick y completó su formación en las Universität des Saarlandes e Instituto Universitario Europeo. Fue letrado del juez Edward en el Tribunal de Justicia de la UE y viceconsejero de Trabajo y Seguridad Social en el Gobierno Vasco con Sabin Intxaurreaga. Sus investigaciones y publicaciones exploran cuestiones de razonamiento jurídico, teoría y sociología del derecho europeo, teoría de la integración europea, regionalismo europeo, justicia transicional, pluralismo jurídico y comparación de culturas jurídicas. Desde 2012 es además profesor invitado de la Universidad de Burdeos y ha sido profesor invitado en las Universidades de Oxford, Stanford, Helsinki y Kansai (Japón). Fue director científico del Instituto Internacional de Sociología Jurídica, de Oñati <http://www.iisj.net> y en 2010 recibió el Premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales.

“De nación-región a estado miembro: la ampliación interna en la Unión Europea”

Se ha debatido mucho sobre la cuestión de la ampliación interna desde que se planteara el referéndum sobre la independencia de Escocia. ¿Cómo sería el proceso de adhesión a la Unión Europea de surgir un Estado nuevo tras independizarse de un Estado miembro? ¿Quedaría fuera de la Unión y debería negociar para entrar desde fuera? ¿O negociar los términos de su pertenencia desde dentro, sin salirse de la Unión? Ésa es la interrogante y en nuestra opinión no hay una respuesta jurídica clara, ni a favor ni en contra. A falta de una respuesta jurídica decisiva, es necesario analizar otras respuestas posibles: políticas, económicas y socioculturales. La solución de la salida responde a un interés principal: a los intereses de veto u obstaculización de ciertos Estados miembros (disuasión, Realpolitik). La respuesta de la ampliación interna, por el contrario, es totalmente coherente con los principios que definieron e inspiraron el proceso de integración europea. Podría pensarse que plantear el debate de esa manera ya no tiene sentido, en vista de la victoria del no en el referéndum escocés pero, por un lado, no se puede descartar la posibilidad de que sea planteado de nuevo en otra región y, por otro, los argumentos a favor y en contra planteados nos obligan a reflexionar en torno a la esencia y las claves de la integración europea y nos ayudan a aclarar qué tipo de protagonismo tienen o podrían tener, en la Unión Europea, las demás naciones-regiones que desean convertirse en Estado miembro.

Joxerramon Bengoetxea (Irun 1963) is professor at the UPV/EHU (University of the Basque Country) where he coordinates the programme ehuGune, “rethinking together” (see <http://www.ehu.es/ehugune>). He directs the International Master in Sociology of Law and the Ph.D. sub-programme Sociology of Law and is a member of the Arbitration Commission in the Basque Country. He studied law at the University of Edinburgh under the direction of Neil MacCormick and completed his training in the University of Saarlandes and the European University Institute. He was legal secretary to Judge Edward in the EU Justice Tribunal and vice councillor for Labour and Social Security in the Basque Government with Sabin Intxaurreaga. His research and publications explore questions of juridical reasoning, theory and sociology of European law, theory of European integration, European regionalism, transitional justice, legal pluralism and comparison of legal cultures. Since 2012 he has been guest professor at the University of Bordeaux and has been guest lecturer at the Universities of Oxford, Stanford, Helsinki and Kansai (Japan). He was scientific director of the International Institute of Sociology of Law, in Oñati <http://www.iisj.net> and in 2010 received the Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa award for Humanities, Culture, Art and Social Sciences.

“From nation-region to member state: internal expansion in the European Union”

There has been much debate on the issue of internal enlargement since the referendum on Scottish independence was considered. What would be the process of accession to the European Union if a new state arose through independence from a Member State? Would it be left outside the EU and have to negotiate its entry? Or would it negotiate the terms of its membership from the inside, without leaving the EU? That is the question, and in our opinion there is no clear, legal answer for or against. In the absence of a decisive legal answer, we need to analyse other possible answers: political, economic and socio-cultural. The leaving solution responds to a main interest: the interests of the veto or blocking of certain Member States (deterrence, Realpolitik). However, the internal enlargement answer is entirely consistent with the principles that defined and inspired the process of European integration. One might think that it no longer makes sense to open the debate in that way, in view of the victory of the “no” vote in the Scottish referendum but, on the one hand, we cannot rule out the possibility that it may be opened again in another region and, on the other, the arguments for and against force us to reflect on the essence and key factors of European integration and help us to clarify what particular role other nations-regions, which want to become member states, have or could have in the European Union.



Autogobernu lantaldearen aurkezpena

Eusko Legebiltzarraren 2014ko otsailaren 20ko Osoko Bilkuran hartutako erabakiari jarraiki, 2014ko martxoaren 27an Autogobernuaren lantaldea osatu zen.

Lehen ebaluazio- eta analisi-fasean 28 aditu agertu ziren –Legebiltzarreko taldeek proposatuta–; horrez gain, VII. Legealdian zehar Legebiltzarrean garatutako Autogobernuari buruzko Lantaldean parte hartu zuten pertsonen hainbat txosten eta ekarpen jaso ziren.

Momentu honetan, lantaldea bigarren fasean dago, eztabaida-fasean, alegia. Taldeek idatziz aurkeztu dituzte bi eztabaidagaiei buruzko beren posizionamenduak eta proposamenak: Estatutu-garapenaren gaur egungo egoeraren eta haren lorpenen ebaluazioa, eta autogobernua eguneratzeko oinarriak. Era berean, proposamen guztiak aztertu dituzte, zein puntutan bat etorri daitezkeen ikusteko.

Legealdia amaitu aurretik, autogobernua eguneratzeko oinarri batzuk finkatu nahi dira.

Presentación de la ponencia de Autogobierno

En cumplimiento del acuerdo adoptado el 20 de febrero de 2014 en el Pleno del Parlamento Vasco, el 27 de marzo de 2014, se constituyó la ponencia de Autogobierno.

En una primera fase de evaluación y análisis, comparecieron 28 expertos –a propuesta de grupos parlamentarios–; así mismo se recabaron varios informes y las aportaciones de personas que habían participado en la Comisión Especial sobre Autogobierno que se desarrolló en el Parlamento durante la VII Legislatura.

En este momento, la ponencia se encuentra en la segunda fase, la de debate. Los grupos ya han presentado por escrito sus posicionamientos y propuestas en torno a los dos temas objeto de debate: la evaluación del estado actual del desarrollo estatutario y sus logros, y las bases para una actualización del autogobierno. También han analizado cada una de las propuestas para ver en qué puntos puede haber coincidencia.

El objetivo que se persigue es que, antes del cierre de la legislatura, queden fijadas unas bases para la actualización del autogobierno.

Presentation of the Self-Government paper

In compliance with the resolution adopted on 20th February 2014 at the Plenary Session of the Basque Parliament, on 27th March 2014, the Self-Government paper was established.

In the first phase of evaluation and analysis, 28 experts participated -proposed by parliamentary groups; likewise, several reports and contributions were gathered from people who had participated in the Special Commission on Self-Government, which was held in Parliament during the 7th Term of Office.

At this time, the paper is in the second phase: discussion. The groups have submitted in writing their positions and proposals on the two issues under discussion: assessing the current status of statutory development and achievements, and the foundations for the updating of self-government. They have also analysed each of the proposals to see which points may coincide.

The objective is for the foundations to be established for the updating of self-government before the end of the term.

